

# CLMVトラベルマート

日本アセアンセンターは2013年6月13日(木)～14日(金)に「CLMVトラベルマート」を開催いたします。CLMVトラベルマートとはCLMV(カンボジア・ラオス・ミャンマー・ベトナム)の4カ国の新しい観光商品をご紹介するために各国から観光関連中小事業者を招へいし、商談などを行うものです。

日本からCLMV4カ国への2012年の渡航者数は845,429人で前年度比12%増となっており、日本の出国者数全体の伸びが8.8%である中においても、とりわけ大きな伸びを見せています。

今後、更なる注目を集めるであろうCLMV4カ国の新しい魅力をご紹介します。



イメージ

◆日 時: 商談会(予約制)

2013年6月13日(木) 10:00～17:00

2013年6月14日(金) 10:00～16:30

セミナー(出展者による自社商品紹介など)

	13:30-14:30	15:00-16:00
6月13日(木)	ラオス	ミャンマー
6月14日(金)	カンボジア	ベトナム

各回定員20名  
英日逐次通訳付

◆会 場: アセアンホール

(東京都港区新橋6-17-19 新御成門ビル1F 日本アセアンセンター内)  
都営三田線 御成門駅A4出口1分

◆出展者:

カンボジア

Malidenna Tours(リバークルーズ、スポーツツーリズム、宿泊施設他)  
Senses Journeys Travel(リバークルーズ、スタディツアー、文化体験)  
CSL Travel & Tours(文化体験、アグリツーリズム、動物関連プログラム)  
シエムリアップ観光局(リバークルーズ、スタディツアー、スポーツツーリズム他)

ラオス

Green Discovery Laos(スポーツツーリズム、アグリツーリズム)  
Lao Danxang Music School(文化体験)  
LAO Handicraft Association(スローツーリズム)  
The Luangsay Lodge 2<sup>nd</sup> Cruises(リバークルーズ)

ミャンマー

Myanmar Tourism Federation(リバークルーズ、文化体験、宿泊施設、スポーツツーリズム他)  
Myanmar Hotelier Association(文化体験、宿泊施設他)

ベトナム

THANG Lai Hotel & Travel(スポーツツーリズム、動物関連プログラム他)  
Vietnam Travel and Marketing Transport(文化体験、アグリプログラム他)  
Bhaya Cruises(リバークルーズ)  
Hanoi Tourist Service Company(文化体験)

◆お問い合わせ: 日本アセアンセンター観光交流部

メール: info\_to@asean.or.jp 電話: 03-5402-8008

単位: 人

(参考)

日本からCLMVへの訪問者数

	2008年	2009年	2010年	2011年	2012年
カンボジア	163,806	146,286	151,795	161,804	179,327
ラオス	31,569	28,081	34,076	37,833	42,026
ミャンマー	10,881	13,809	16,186	21,321	47,690
ベトナム	393,091	359,231	442,089	481,519	576,386
合 計	599,347	547,407	644,146	702,477	845,429

(JNTO、ラオス政府統計)

## CLMV トラベルマート 参加申込書

御社名: \_\_\_\_\_

役職: \_\_\_\_\_ お名前: \_\_\_\_\_

電話番号: \_\_\_\_\_ Eメール: \_\_\_\_\_

業種: \_\_\_\_\_

商談通訳: 必要 ・ 不要 (○をつけてください。記入漏れの場合は通訳なしとさせていただきます)

商談希望: 希望する会社の欄に○を記入してください。

国	会社名	○	国	会社名	○
C	Malidenna Tours		C	CSL Travel & Tours	
C	Senses Journeys Travel		C	シエムリアップ観光局	
L	Green Discovery Laos		L	LAO Handicraft Association	
L	Lao Danxang Music School		L	The Luangsay Lodge 2 <sup>nd</sup> Cruises	
M	Myanmar Tourism Federation		M	Myanmar Hotelier Association	
V	THANG Lai Hotel & Travel		V	Bhaya Cruises	
V	Vietnam Travel & Marketing Transport		V	Hanoi Tourist Service Company	

\* 商談は一社 20 分とさせていただきます。

\* 商談希望が集中した場合は、調整をさせていただきます。予めご了承ください。

\* 商談時間はこちらからご連絡を差し上げますので、指定時間前に会場へお越しください。

お時間にいらっしゃる場合はキャンセルとさせていただきます。

\* 出展者の他に、各国政府観光担当者も来日いたします。

### セミナー参加希望

( )ラオス<6月13日(木)13:30> ( )ミャンマー<6月13日(木)15:00>

( )カンボジア<6月14日(木)13:30> ( )ベトナム<6月14日(木)15:00>